

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 96 (1999)  
**Heft:** 10

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Fauchère, Robert

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

A la SAR, nous sommes frappés, à la lecture de quelques articles de journaux romands, dans lesquels des apiculteurs relatent leurs prouesses et celles de leurs abeilles. Ils n'ont plus de varroas dans leurs colonies car ils ont trouvé le traitement idéal, et leurs protégées amassent des quantités de miel impressionnantes. A quoi sert le contrôle officiel des pesées face aux receveurs d'impôts...

Chacun de nous est libre de s'exprimer, lors d'un reportage, mais les paroles sont souvent déformées par l'expression écrite et il est regrettable que de telles «hérésies» soient écrites sur nos activités apicoles. Elles provoquent le doute auprès de l'acheteur-consommateur de miel suisse. D'un côté les responsables corporatifs interviennent inlassablement afin d'attirer l'attention sur les problèmes qui fragilisent l'apiculture et, de l'autre, quelques apiculteurs imprudents face à des «journalistes» en recherche de nouvelles sensas donnent des informations erronées. Il n'appartient pas aux fédérations, ni à la SAR, ni à la FSSA de contrôler l'expression de chacun, nous sommes dans un pays libre, mais il serait plus sage de s'accorder un temps de réflexion avant de s'exprimer face à un micro et ensuite d'en contrôler l'épreuve avant l'insertion qui divulguera nos impressions aux confins du pays.

Note plus intéressante: celle de notre Congrès 2000. Le «CAR» vous accueillera à Neuchâtel, le 18 mars 2000, lors de l'assemblée des délégués traditionnelle. Nous sommes certains qu'il tiendra ses promesses avec un «accent particulier» sur un programme de qualité, préparé par notre président et son comité, qui vous sera dévoilé très bientôt.

Votre rédacteur: **Robert Fauchère**

## Note de la rédaction

Tous les envois concernant la *Revue suisse d'Apiculture* doivent parvenir à la rédaction pour le 6 de chaque mois précédant la parution suivante.

Passé ce délai, la parution n'est plus assurée. Lors de vos envois, tenez compte des week-ends et jours fériés.

Pas d'annonces ou de communiqués par téléphone. Merci de votre compréhension.

**Revue suisse d'Apiculture**  
**Robert Fauchère**, rédacteur, 1983 Evolène

